

CONTRATO No. 143/2022

NOSOTROS: ARLEN TATIANA GÁMEZ MEJÍA, de [REDACTED] años de edad, Licenciada en [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Economía de la República de El Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] personería que se legitima por medio del Acuerdo Ejecutivo número [REDACTED] de este Ramo, de fecha [REDACTED] mediante el cual y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se me designa para firmar los contratos institucionales de adquisición que no excedan el monto de Libre Gestión, que en el transcurso de este instrumento me denominaré **"EL CONTRATANTE o el MINEC"**, por una parte y por la otra, **JUAN CARLOS CALLEJA HAKKER**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] el domicilio de [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo de la Sociedad **CALLEJA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CALLEJA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] calidad que compruebo mediante: el Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado a mi favor y otros, en esta ciudad a las [REDACTED] por el señor Francisco Javier Calleja Malaina, en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad CALLEJA, S.A. DE C.V., ante los oficios de [REDACTED] e inscrito en el Registro de [REDACTED] [REDACTED] quien en este instrumento me denominaré **"LA CONTRATISTA"**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato proveniente del proceso promovido mediante Libre Gestión, denominado **"COMPRA VALE DE CONSUMO (TARJETAS ELECTRÓNICAS Y/O RECARGAS) DE SUPERMERCADO PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS DE LA CANASTA BÁSICA PARA EL PERSONAL DESTACADO EN LA DIGESTYC QUE DESARROLLA LA ENCUESTA SOBRE TURISMO DOMÉSTICO DE LOS RESIDENTES SALVADOREÑOS DENTRO DEL TERRITORIO NACIONAL - CORSATUR - Y PERSONAL DE APOYO A ENCUESTA DE HOGARES DE PROPÓSITOS MÚLTIPLES (EHPM)"**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** Establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que la Contratista proporcione el suministro de compra vale de consumo (tarjetas electrónicas y/o recargas) de Supermercado para la

compra de productos de la Canasta Básica para el personal destacado en la DIGESTYC que desarrolla la encuesta sobre Turismo Doméstico de los Residentes salvadoreños dentro del Territorio Nacional - CORSATUR - y personal de apoyo a Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (EHPM), el cual deberá ser proporcionado en el plazo y la forma establecida en la oferta económica presentada por la Contratista, y aceptada por el Contratante, así como en el presente Contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del suministro, el Contratante podrá realizar todas las gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros, legales y contables, que razonablemente considere necesarias para salvaguardar los intereses Institucionales que se persiguen. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este Contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia; b) Oferta del suministro presentada por la Contratista y aceptada por el Contratante; c) Garantía de Cumplimiento de Contrato; y, d) Las resoluciones modificativas en su caso, y otros documentos que emanaren del presente Contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. Es entendido y aceptado que este Contrato se antepone a toda comunicación previa, entendimiento de acuerdo, ya sean verbales o escritos entre las partes. En caso de ambigüedad, duda o discrepancia en la interpretación del Contrato y otros documentos contractuales, prevalecerá el texto de este Contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con el Fondo de Actividades Especiales (FAE) de la DIGESTYC para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El Contratante se compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de **ONCE MIL CIENTO QUINCE 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$11,115.00)**, según del detalle siguiente:

CANTIDAD	PRODUCTO	PRECIO UNITARIO CON IVA INCLUIDO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO
120	COMPRA VALE DE CONSUMO (TARJETAS ELECTRÓNICAS Y/O RECARGAS) DE SUPERMERCADO PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS DE LA CANASTA BÁSICA PARA EL PERSONAL DESTACADO EN LA DIGESTYC QUE DESARROLLA LA ENCUESTA SOBRE TURISMO DOMÉSTICO DE LOS RESIDENTES SALVADOREÑOS DENTRO DEL TERRITORIO NACIONAL - CORSATUR - Y PERSONAL DE APOYO A ENCUESTA DE HOGARES DE PROPÓSITOS MÚLTIPLES (EHPM)	\$95.00	\$ 11,400.00
		Sub Total	\$ 11,400.00
		Descuento 2.50%	\$ 285.00
		Total	\$ 11,115.00

La Contratista presentará la factura de Consumidor Final al Administrador de Contrato, para que éste la remita a la Unidad Financiera Institucional quien emitirá el respectivo Quedan, el que se hará efectivo en un plazo estimado de sesenta días posteriores a su otorgamiento. Previo a cada pago será firmada el Acta de Recepción a satisfacción y firmada por las Administradoras de Contrato y la Contratista. El precio

incluye el trece por ciento (13%) del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. **IV) FORMA Y PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO:** El suministro deberá de ser realizado por medio de CINCO ENTREGAS, en un plazo de hasta ocho días calendario, contados a partir de la fecha en que la Contratista reciba la Orden de Pedido. Las entregas de vales de consumo (tarjeta electrónica) se realizarán de acuerdo a las cantidades requeridas por la Administradora de Contrato, según el detalle siguiente: a) Primera entrega: abril; b) Segunda entrega: junio; c) Tercera entrega: agosto; d) Cuarta entrega: octubre; y, e) Quinta entrega: diciembre, todos de dos mil veintidós (2022), que serán entregados en el Departamento de Gestión del Talento Humano de la DIGESTYC del MINEC, ubicada en el Avenida Juan Bertis, No. 79, Ciudad Delgado, San Salvador; permitiendo realizar ajustes en el total de las tarjetas electrónicas a adquirir por posibles variaciones que se puedan generar en las entregas correspondientes, debido a movimientos de personal de la Institución, tales como: nuevas contrataciones, renuncias, despidos o fallecimientos. **V) VIGENCIA DEL CONTRATO:** La vigencia del Contrato es a partir de la fecha de su formalización hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós. **VI) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato, la Contratista otorgará a favor del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR EN EL RAMO DE ECONOMÍA, Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo 35 de la LACAP, equivalente al diez por ciento (10%) del valor del contrato, consistente en fianza emitida por institución bancaria, aseguradora o afianzadora, debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, la cual tendrá una vigencia de doce meses contados a partir de la fecha de la suscripción del Contrato y deberá entregarse a la UACI del MINEC, dentro de los quince días hábiles posteriores a la fecha en que reciba copia del Contrato formalizado. En caso de incumplimiento del Contrato, el Contratante hará efectiva dicha garantía en los casos siguientes: a) Incumplimiento injustificado del plazo contractual; b) Cuando la Contratista no cumpla con lo establecido en los Términos de Referencia; c) Cuando la Contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el Contrato por incumplimiento del suministro ofrecido; y d) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte de la Contratista a lo establecido en las cláusulas del Contrato. **VII) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista deberá tener presente que deberá cumplir con las siguientes condiciones: **a)** La cantidad de vales de consumo o tarjeta electrónica solicitadas es por la cantidad de 120; **b)** El valor nominal de cada uno de los vales de consumo o tarjetas electrónicas, es de NOVENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; **c)** La vigencia de los vales de consumo o tarjeta electrónica deberá ser de un año, a partir de la fecha de su activación o de su última recarga, para el consumo de saldo de la tarjeta transcurrido ese tiempo ni la Institución ni el usuario podrá reclamar por los saldos vencidos; **d)** Los vales de consumo o tarjeta electrónica deberán cumplir con las condiciones siguientes: 1.- Contar con una numeración correlativa; 2.- Indicar período de vigencia; 3.- Deberá llevar impreso "Prohibida la compra de bebidas alcohólicas y cigarros"; 4.- Ser emitida al portador; 5.- Deberán estar identificadas con el logo del MINEC.; **e)** Los vales de consumo o tarjeta electrónica al momento de su recepción no deberán estar deteriorados, de lo contrario se procederá a realizar el cambio de los respectivos vales; **f)** Las

Administradoras de Contrato, podrán solicitar a la Contratista, reportes de los vales de consumo o tarjeta electrónica que hayan sido canjeados a nivel nacional; **g)** La Contratista deberá permitir al portador hacer uso de las ofertas que estén vigentes al momento de efectuar la compra con los vales de consumo o tarjeta electrónica; **h)** El plazo para la entrega de los vales de consumo o tarjeta electrónica no deberá exceder a ocho (8) días hábiles posteriores a la recepción de la Orden de Pedido de cada entrega; **i)** Los vales de consumo o tarjeta electrónica no deberán tener costos asociados, ni pagos de membresía; **j)** El Contratante se reserva el derecho de aumentar o reducir la cantidad de vales de consumo o tarjetas electrónicas en las entregas parciales del servicio solicitado, de acuerdo al consumo realizado, sin ninguna variación de los términos y condiciones de la oferta; y, **k)** La contratación queda condicionada a que si no se cumpliera con la proyección de la entrega de los vales de consumo o tarjetas electrónicas y por lo tanto el consumo de los mismos disminuye y el monto estipulado no se ha agotado, el Contratante cancelará solamente el valor correspondiente al consumo realizado y quedarán extinguidas las obligaciones resultantes del contrato. **VIII) PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO**

INFANTIL: Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del Contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 Romano V letra b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la Resolución Final. **IX) ADMINISTRADORA DE CONTRATO:** La Administración del presente Contrato estará a cargo [REDACTED]

[REDACTED] quien será la responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato con base a lo que establecen los artículos 82 Bis, 122 de la LACAP, 42 inciso 3º, 74, 75 inciso 2º, 77, 80 y 81 del RELACAP, debiendo verificar el cumplimiento de las obligaciones contractuales e informar a la UACI cualquier inconformidad, a efecto de hacer efectiva la aplicación de las sanciones con base al artículo 85 de la LACAP. **X) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá a la Administradora de Contrato en coordinación con la Contratista, la elaboración y firma del Acta de Recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo 77 del RELACAP. **XI. MODIFICACIÓN.** El presente Contrato podrá ser modificado o ampliado en su plazo y vigencia antes del vencimiento, de conformidad a lo establecido en el artículo 83-A de la LACAP, debiendo emitir el Contratante la correspondiente resolución modificativa, y la Contratista en caso de ser necesario, deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías de Cumplimiento de Contrato según lo indique el Contratante, y formará parte integral de este Contrato. **XII.**

PRÓRROGA. Previo al vencimiento del plazo, el presente Contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo 83 de la LACAP y 75 del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la garantía, debiendo emitir el Contratante la correspondiente Resolución de Prórroga. **XIII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Contratante, la Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **XIV. CONFIDENCIALIDAD.** La Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal, escrita y/o digital, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XV. SANCIONES.** En caso de incumplimiento de la Contratista, expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el Contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XVI. PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS.** Se requiere que la Contratista garantice el cumplimiento del suministro de conformidad a lo requerido en los Términos de Referencia por el MINEC, oferta técnica y económica presentada por la Contratista, en caso de incumplimiento se aplicará el artículo 85 de la LACAP. **XVII. OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL.** Este Contrato se extinguirá por las causales establecidas en el artículo 93 de la LACAP. **XVIII. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre que no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio establecido en este Contrato. **XIX. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del Contrato, las partes los solucionarán amigablemente por medio de arreglo directo. Agotado este procedimiento, y si la controversia persiste, se ejecutará a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten. En caso de embargo a la Contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Contratista, quien releva al Contratante de la obligación de rendir fianza y cuenta, comprometiéndose la Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque

no hubiere condenación en costas. **XX. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** El Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga a los intereses del Contratante con respecto a la prestación objeto de este instrumento, pudiendo en tal caso girar instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. La Contratista expresamente acepta tal disposición, y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante las cuales le serán comunicadas por medio del MINEC. **XXI. MARCO LEGAL.** El presente Contrato queda sometido en toda a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. **XXII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones Ministerio de Economía, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, Centro de Gobierno, Plan Maestro, edificio C-1 y C-2, segundo nivel, San Salvador. Teléfono: 2590-5887 y la Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

[REDACTED] Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador, a uno de abril de dos mil veintidós.

[REDACTED]

En la ciudad de San Salvador, a las once horas con veinte minutos del día uno de abril de dos mil veintidós.

ANTE MI, CARLOS MARIO GODÍNEZ FLORES, Notario de este domicilio, comparece **ARLEN TATIANA GÁMEZ MEJÍA**, de [REDACTED] años de edad, Licenciada en [REDACTED], del domicilio de [REDACTED]

[REDACTED] persona de mi conocimiento y que identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], actuando en nombre y representación del Ministerio de Economía de la República de El Salvador, personería que se legitima por medio del Acuerdo Ejecutivo número [REDACTED] de este Ramo, de fecha [REDACTED] mediante el cual y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se le designa para firmar los contratos institucionales de

[REDACTED]

adquisición que no excedan el monto de Libre Gestión, quien en el transcurso del presente instrumento se denominará **"CONTRATANTE" o "EL MINEC"**; y por la otra **JUAN CARLOS CALLEJA HAKKER**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED]

a quien conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo de la Sociedad **CALLEJA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CALLEJA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] Personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado a su favor y otros, en esta ciudad a las [REDACTED]

[REDACTED] por el señor Francisco Javier Calleja Malaina, en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad **CALLEJA, S.A. DE C.V.**, ante los oficios de [REDACTED]

[REDACTED] En dicha Escritura la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad, así como que su naturaleza, denominación y domicilio son los anteriormente expresados, estando el otorgante facultado para actuar conjunta o separadamente y pueda otorgar Contratos como el que antecede, y que en el transcurso de este instrumento se denominará **"LA CONTRATISTA"**; Y ME DICEN:

a) Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del instrumento anterior en el orden en el que comparecen por haber sido puesta de su plena intención por los comparecientes en el carácter en que actúan; b) Que reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual ha sido otorgado en esta ciudad y en esta fecha. El referido documento lo he tenido a la vista y doy fe que es relativo a un Contrato que tiene por objeto la **"COMPRA VALE DE CONSUMO (TARJETAS ELECTRÓNICAS Y/O RECARGAS) DE SUPERMERCADO PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS DE LA CANASTA BÁSICA PARA EL PERSONAL DESTACADO EN LA DIGESTYC QUE DESARROLLA LA ENCUESTA SOBRE TURISMO DOMÉSTICO DE LOS RESIDENTES SALVADOREÑOS DENTRO DEL TERRITORIO NACIONAL - CORSATUR - Y PERSONAL DE APOYO A ENCUESTA DE HOGARES DE PROPÓSITOS MÚLTIPLES (EHPM)"**, adjudicado mediante Libre Gestión, debiendo ser suministrado de acuerdo a los Términos de Referencia, y a lo establecido en la cláusula Primera del mencionado Contrato. La vigencia del Contrato es a partir de la fecha de su formalización hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós. El suministro deberá de ser realizado por medio de CINCO ENTREGAS, en un plazo de hasta ocho días calendario, contados a partir de la fecha en que la Contratista reciba la Orden de Pedido. Las entregas de vales de consumo o tarjetas electrónicas se realizarán de acuerdo a las cantidades requeridas por la Administradora de Contrato, según el detalle siguiente: a) Primera entrega: abril; b) Segunda entrega: junio; c) Tercera entrega: agosto; d) Cuarta entrega: octubre; y, e) Quinta entrega: diciembre, todos de dos mil veintidós, que serán entregados en el Departamento de Gestión del Talento Humano de la DIGESTYC del MINEC, permitiendo realizar ajustes en el total de las tarjetas electrónicas

a adquirir por posibles variaciones que se puedan generar en las entregas correspondientes. El precio del Contrato es por la cantidad de **ONCE MIL CIENTO QUINCE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, para adquirir un total de ciento veinte tarjetas electrónicas de supermercado a un precio unitario nominal de **NOVENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El Contrato contiene otras cláusulas inherentes a esta clase de instrumentos, a las cuales los comparecientes se obligan en las mismas condiciones que se consignan en el mismo. Y Yo el suscrito Notario, DOY FE: de ser auténticas las firmas relacionadas, por haber sido puestas en mí presencia por los comparecientes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos y alcances legales de la presente Acta Notarial, que consta de dos hojas útiles, habiéndome cerciorado que la conocen, comprenden y por eso la aprueban y suscriben y leído que les hube todo lo escrito íntegramente en un sólo acto, manifestaron que está conforme a sus voluntades, ratifican su contenido y para constancia firmamos.

DOY FE.

